



Աւստի պէտք է որ Հայերը մէկը-  
մէկու օգնեն, ասով կառավարութեան  
ալ օգնած կըլլան: Եւ արդէն մայրա-  
քաղաքին մէջ հարուստ, հնարագէտ,  
բարեկարգութեանց սիրող և աշխա-  
տող ըլլալով երկուքն ալ ընելու կա-  
նոյր են, միայն պէտք է որ իրենց ազ-

դայնութեան դժուարութիւնը աւելի ընդար-  
ձակեն և հեռաւոր գաւառները դժու-  
արաւոր աղքատ հայրենակցաց ու մայ-  
րաքաղաքին հարուստներուն մէջ աղ-  
քային միութեան դժուարութիւնը վառ պա-  
հեն (1) :

Եթէ Հայոց հարուստները իրենց  
հայրենեաց մէջ վաճառականական և  
հնարագիտական ձեռնարկութիւններ  
ընելով, զայն արդիւնաւորելու համար  
իրենց դրամագլուխը չը խնայեն, կա-  
ռավարութիւնը այն ասան պիտի կա-  
րենայ ամենայն դիւրութեամբ զսպել  
քիւրաւերը, որ իրենց իրաւանց վրայ  
յաճախ կը բռնանան :

ԵՐՈՒՍԱՂԻՄ

(Ասիոյ մասնաւոր թղթակցութիւն)

1873 Ապրիլ 15.

Ապրիլ 13 ուրբաթ անուան Ս.  
Եննդեան Ս. յիշմէ՛ք կոխ ծաղեցաւ  
Յունաց և Լատինաց մէջ :

Մեք՝ Հայքս մինչդեռ Ս. Պատու-  
րագ կը մատուցանէինք վերն, Լա-  
տինք ալ թափօրի ելած ըլլալով՝ կու-  
ղեն և կը բռնանան Յունաց և Հայոց  
դռներէն անցնիլ, և այս վերջի երկու  
ազգերը կ'ընդդիմանան ու չեն թո-  
ղուք, որով կուի մ'է կը ծնի Լատի-  
նաց և Յունաց մէջ և հետզհետէ կը  
մեծնայ :

Լատինք այս ընդդիմութեանց վե-  
րայ բարկանալով, դաւադանի ու թրոյ  
կը դիմեն, և արարողութիւնները մէկ-  
դի գնելով, եկեղեցւոյն մէջ կ'սկսին  
դանակոծել ու հարուածել զՅոյնս :  
Միւս կողմէն ալ հոն դանուող Յոյն  
կղերն ու ժողովուրդն անոնցմէ աւելի  
ջայրանալով, կը կռուին և կը զարնեն

(1) Այս յօդուածը անոր համար թարգ-  
մանեցինք, որ Հայերն հասկընան թէ՛ քա-  
ղաքակրթեալ աշխարհի առջեւ ի՞նչ ծանր  
պակասութեանց տէր կը ճանչցուն, որք ի-  
րենց քաղաքական դանդաղ կենակցութեամբ  
բնի իսկ տակաւին համարումը կը վայելեն  
Ներսիսեաններէ : այս տողերը մանաւանդ մեր  
այն հարուստներուն ուշադրութեանը կը  
յանձնելք, որք օտարամոլութեամբ խրոխ-  
տալն իրենց միակ վառքը կը համարին :

Յ. Խ.

ու կը ձգեն ալ ու ձախ չը նայելով՝  
գետին կը փռեն շատ մը Լատին կղեր-  
ներ և քանիներ ոտից տակ կը ճմլուին :

Լատինաց զօրութիւնը նուազելով  
կ'սկսին բռնաբռնել կիրի փոշիներ նե-  
տել Յունաց երեսին, որպէս զի աշ-  
քերնին կուրնալով ուղածնին դարձնեն,  
զարնեն, ձգեն, թափեն, կոտորեն ինչ-  
պէս որ թրով յոյն սպասաւորի մը թի-  
կունքը կը վիրաւորեն և վերքէն կ'սկսի  
արիւն վաղել :

Լատինաց բրած այս անգ թուութեանց  
և անիրաւ բռնարարութեան վերայ  
կուիւն աւելի կը սաստկանայ : Յոյնք  
կ'սկսին կատաղութեամբ դէպ ի ներս՝  
Լատինաց եկեղեցին խուժել և զբա-  
նումս պատկերները, զարդերն ու խա-  
չերը ջարդ ու բուրդ ընել :

Ս. Եննդեան մէջ երկու ազգաց ու-  
նեցած կոչակները կը զարնուին, ժո-  
ղովուրդեան իմացընելու համար թէ՛  
կուի կայ և ահա եկող եկողի վազող  
վազողի, ամբոխը կը շատնայ և կուիւ  
աւելի մեծնալով, այնչափ կը սաստկա-  
նայ որ պահապան զօրքերը չը կրնա-  
լով դիմադրել խոյս կուտան : Այսպէս  
քանի մը ժամ շարունակելէ վերջը քիչ  
մը կը խաղաղի Հայ վարդապետաց չը-  
նորհիւ :

Նոյն գիշերը Յոյնք Ս. Այրը մըտ-  
նելով՝ Լատինաց կողմէն դադաւադո-  
ղի սրմբուն վրայ կախաւ վարագոյ-  
րը կ'այրեն Ս. Այրին մէջ : Մտորին  
քարն ալ կտոր կտոր կ'ընեն :

Ձահեր են. են. կը կոտորեն : Ասոր  
վերայ ալ ուրիշ մեծ կուի մը կը ծա-  
գի : Վրաստի թէ վարագուրին այր-  
ման ժամանակ մարդ մը մէջը մնացած  
ըլլալով մուխէն խեղդուեր է :

Այս բոլոր եղելութեանց և կռու-  
ներուն վրայ, ներկայ գտնուող Յոյն և  
Լատին ժողովուրդք բարկութեան և  
կիրքի կ'ելլեն և կ'սկսին կռուիլ եկե-  
ղեցւոյն մէջ, բակը և դուռը, այն-  
պէս որ աղմուկէն, գաւաղաններու ձայ-  
նէն, գոռումէն ու գալումէն, նաեւ  
հրացանի և ասրճանակի ձայներէն տ-  
կանջ կը խլանար : Տեսարանը խիտ եր-  
կիւղալի էր, երկու ազգաց դէմքերէն  
արիւն քրտինք կը վազէր . . .

Երբ կռիւներուն լուրը երուսաղէմ

քաղաքն հասաւ, մեր կողմէն Սիմ-  
Սրբազան Հայրն ու խումբ մի վարդ-  
պետք աճապարանք խօսոյն ճամբ կը  
եւան դէպ ի Ս. Եննդ :

Նաեւ Գաղղիոյ հիւպատոսն ու քրտի  
զաքին Վոնմ. կառավարիչը և այսին  
բարձրատիճան մարդիկ և շատ մը քա-  
ղեր, Յունաց կողմէն ալ կղեր և ղ  
զովուրդ խառն ի խուռն լեցուեցանք :

Ինչպէս ըսինք, Հայերը մատ չունցին  
յան բնաւ և ոչ միտա այս կռիւներոյրը  
ու աղմուկներուն մէջ : Առաջին կրնելո  
ւոյն ժամանակ (որ Ս. Պատարագ այրը  
մատուցուէր) երբ լուր տրուեցաւ թիւ  
վարը եկեղեցւոյ մէջ մեծ կուի կռիւ  
Յունաց և Լատինաց մէջ, մեր կղեր կը  
ու ժողովուրդը ամենեւին իւր պանք  
տամանքէն ետ չը կեցան և տեղիսին  
նուն անգամ չը շարժեցան մինչ ի շատ  
բուն Ս. արարողութեանց : միայն քիչ  
նի մը վարդապետք և կտրիճք մը  
իրաւանց պահպանութեան և հսկող  
թեան համար վազեցին դացին :

Գիշերուն կուցին մէջ ալ Հիւ  
կրկին մասնակցութիւն չունէր, հաւր  
գարտ էր : կախատէր միայն երկր  
կողմն ալ խաղաղեցնելու : ասոր հաւ  
մար շատ հոգեեցան մեր Սուրբ հար  
և խաղաղութիւնը դրեթէ Հայոց վաղի  
դաւաւաք հաստատեցին, զի զօրակա  
չէին համարձակէր մօտենալ, և չա  
անգամ կը վախչէին :

Կռիւներուն ժամանակ այնչափ խաւ երկ  
նաչիւթ, այնչափ աղմկալից էր ամբոխ  
խը, այնչափ գոռում գոչում, հրացան  
և սուրճանակի ձայներ՝ որ այն Սուրդ  
այրը ճիշդ պատերազմի դաշտ դարձաւ, ա  
էր :

Այսօր, ապրիլ 15, նոր կիւրակի իրե  
քաղաք եկան Սրբազան հարք, Վոն  
կառավարիչն ու Հիւպատոսք, եւ այլն :

Այնպէս թուի թէ կուի վերջացաւ  
է, բայց ոչ :

Երուսաղիմայ Վոնմ. կառավարի  
Ս. Զատիկ տօնին առ թիւ, Մեռելոցի  
չնորհաւորութեան եկաւ մեր Սրբազ  
Պատրիարք Տ. Խաչի Ս. Հօր :

Այսօր հաղիւ 300 ուխտաւոր կ  
մեր վանքը, բոլորն ալ իրենց  
կիրնները վերագարձան, որ ինչպ  
յայտնած եմ 3000 ի մօտ էր :

# ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Այս անկարգ և անկայել ընթացից  
ն պատճառը թաղ խորհրդոյ ա-  
նապետը գտնուող անձին Հոգա-  
րձու գտնուող անձանց հետ ունե-  
հապ հակառակութիւնն ըլլալով, կը  
սամբ որ Ուսումնական խորհուրդը  
որ կ'ստորութեան առնելով զայս, Եէնի  
յ երկուի պէս թաղ մը կաղատէ ծա-  
նչաբ հասնական եղած յուղմունքէ մը:

— Միւսիւ Հերշ, Պապը Ալի իլէ  
ուղլաշարդ-տան սօղրա, կէշէն ճուսն  
իրթէսի ազլամբար, Լոյա դուսմբան-  
ետար վարօրունա բաքիպէն վաղնա  
թարիդի իլէ Էւրոգտեա կիթմէք իւղ-  
րէ եօյա չրգարլար :

— Պէրլինին մէջհուր զաղէթածը  
լարընտան հէր վոն Ծրօպէլ իզմիրաէ  
Ալմոնեա դօնաօրօսու նասայ օրօսու :

ԹԵԼԵԿՐԱԳՐԱԿԵՆ

Տախտիկ մէմէնէքէթտէ ըստ հանի ճէ-

միջեթէրէ տայիր ետքըմըջ օլան նի-  
զամ լայիհատընա գարչը կէօթէրիչէր  
վուգու պուլաու :

ՅՐԱՆՍԱ

Բարիս 17 մայիս սապահ .  
Բուժէլի էսհամը 168,50  
Մ . Բէրիէ Մ . տը կուլարըն եէրինէ  
տախիլիէ նաղըրը նասալ օլտու : Սէջ-  
լէնախիլինէ կէօրէ Մ . Ժիւլ Սիմօնուն  
եէրինէ տախի իհիթիմալտէն օլտուլու  
ի պրէ Մ . Պէրանթէ վէ եախօտ Մ .  
Մարթէլ նասալ օլունահագ տըր :

Մուհարէպէ թաղմինաթընըն իլէ-  
յուտէ էօտէնէճէք օլան մէպլաղ ալ-  
թուն ագճէ իլէ Ալմանեաեա թէէտի-  
լի օլունահագ տըր :

Բամի 17 մայիս .

Բուհանի ճէմիլէթէր ի զէրինէ  
եաքըմըջ օլան նիզամ լայիհատընըն  
միւղաքէրէսի պու կիւն մէճլիտտէ  
պաչլանտը : Լայիհանըն պիթինճի պէն-  
տի 3 է գարչը 385 գուրա իլէ գա-  
պուլ օլունտու : Մէճլիս իթինճի պէն-  
տին միւղաքէրէսի իլէ մէշղուլ տուր :

ԱՆՍՏՐԻԱ

Վիեննա 17 մայիս .

Արիֆի պէյ պու կիւն Սթամպուլ  
կիթմէք իւղրէ պուրատան հարէքէթ  
իթտի :

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Լօնտրա 17 մայիս .

Ալմուժ գամարաւը քիլիսէնկին հիւ-  
քիւմէթտէն սյըրըմասընա տայիր Մ .  
Միալ թարաֆընտան թագաթիմ գըլը-  
նան թէքլիֆի բէտտ իթտի :

ՈՒԼԱՀ-ՊՈՒՂՏԱՆ

Պուքրէշ 18 մայիս .

Բրէնա Գուղանըն վէֆաթընտան  
տօլայը ումումէն զաղէթալար բզհարը  
թէէսիֆ իթմէքտէ տիլլէր :

ՄԸՍԸՐ

Իսկէնտէրէ 18 մայիս .

Խըախիլի Մըսըր հաղրէթէրի , Տէր-  
ստատէթէ կիթմէք իլին պու կիւն  
պուրատան եօլա չըղ տը :

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՊԱՐՄԿԱՑ ՇԱՀԻՆ ԳԱՂՂԱՐԷՆԸ

Էտուար Սիկըր անուն Անգլիացի  
մը Լօնտօնի կլօպ անուն լրագրոյն հե-  
տեւեալ տողերը կը գրէ :

« Չեր ապրիլ 26 ի թմայն մէջ Պարս-  
կաց արքունեայը հետ 'ի մօտոյ ծանօ-  
թութիւն ունեցող մէկու մը թղթակ-  
ցութիւնը կը կարդամք , որ կըսէ թէ՝  
Պարսկաց շահին օտար ուսմանց մէջ  
ունեցած հմտութիւնը միմիայն « պօն-  
ժուռ » , մօսիէօ » է մը կը բաղկանայ :

Աստի ներեցէք ինձ ըսել որ , Նո-  
րին վեհապառու թեան օտար ուսմանց  
մէջ ունեցած հմտութիւնն , ընդհա-  
կառակն , ընդհանրապէս ունեալ մար-  
դոց մէջ գտնուածէն շատ գերազանց է :

Նորին վեհապառու թեան գաղղիա-  
րէն կը կարդայ և կը գրէ , և խիտ  
ազգու կերպով ալ կը խօսի : Խոր բու-  
լոր պաշտօնեայները գաղղիարէն կը  
հասկընտն և կը խօսին ինչպէս նաեւ  
Մեծ Եղարդոսն ալ խիտ կատարեալ  
գաղղիագէտ մ'է :

Ասիկց զատ Պարսկաց արքունեայը  
մէջ շարունակ Գաղղիարէն լեզուն կը  
խօսուի :

Շահին օտարախանայ խօսակցու-  
թեան մատուցած ունկնդրութիւնն և  
զանոնք ընդունելու հեղափոխոյր ե-  
ղանակը Գաղղիարէն չը խօսող անգ-  
ղիացիները կընան համազէլ թէ՝ Նորին  
վեհապառու թեանը Անգլիարէն , Ռու-  
սերէն և Իտալերէն լեզուաց մէջ երեք  
բառէն աւելի գիտէ :

Հետեւաբար Եւրոպացիք պէտք  
չէ այնպէս կարծեն թէ իրենց այցե-  
լութիւն տուողը բարբարոս , անկրթ  
և Արիւղ վատարարոյ իշխաններէն մին  
է , այլ ընդհակառակը պիտի տեսնեն  
անոր վրայ , ծաղկեալ ազնուականու-  
թիւն մը , կրթութիւն քաղաքավարութիւն  
մը և շնորհալի վարմունք մը , ինչպէս  
նաեւ նորին վեհապառու թեան պաշ-  
տօնէից շատերուն վրայ :

ԻԼԱՆ

ԱՍԻԱՎըգ էլտէն սաթըլարգտան  
տա աթխէթի մահէլէրտէ տախի ս  
մաղտա տըր :

Քէօրիւ պաշընտաքի Պարսկաց  
իթխապըն գարչըսընտա , սուճու տի  
նընտա :

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Բ . Հիտարընտա բօսթա մէքէլին |   |
| Որթաքէօյաէ »                | » |
| Պէչիկթաշտա »                | » |
| Պէյօղտա »                   | » |
| Գասթ քէօյիւնտէ »            | » |
| Գընալը աստտա »              | » |
| Մաղրի քէօյիւնտէ »           | » |

Գալաթա սէրայըն ալթընտաքի  
թիւնճիւ Յովաննէս աղա Բալտան  
տիւքընանընտա :

Գուղարու տըչարընտա թիւթ  
Պ . Հէրէթիլիտիւքընանընտա :

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՆԱԽԱԿԹԱՐԱՆ

ՅՐԱՆՍԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒ

ՅՈՐԻՆԵԱՒ

Ի ԽՈՐԷՆ ԵՊԻՍԿՈՍՈՍԷ ՆԱՐԷԿԻՐ .

ԴԻՆ 1 ՅՐԱՆԳ 23 Ս .

Կը ծախուի 'ի գրատուն ֆախաթ  
'ի Յակոբեան խան թիւ 13 և 'ի բր-  
տուն Պաղատար աղայի Սրապիկէզ  
Մերճան չարչը թիւ 29 և ամեն  
վաճառաց քով :

ԱՇՆԱՆ ՏԵՐԵԻՆԵՐ

ԿԱՄ

ԳԱՂՏԵԻՔ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱՑ

Դ . ՊԱՂՏԱՍԱՐԵԱՆ

Պաղտատարան Էֆէնալիս աղ  
խատատարութիւնը անկեալ երկու  
գուլթիւնը վերականգնելու նպո-  
ռենեալով կը հրաւրեմք երկու  
գուլթիւնը որ առնէ ու կարդայ  
ի պահպանութիւն իւր կենաց :

Խմբուիր—Տնօրէն

ՅԱԿՈԲ ԽԱՆՃԵԱՆ

Տէր Լրագրոյ

ՅՈՎԱԿԻՄ Դ . ԲԷԻՍԵԱՆ

ՏՊԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ՍԱԲԱԽԻՒՂ . ՊԱՐՏԻՉՊԱՆԵԱՆ ԵՒ ԲՆԻ .

Ետեւ փեան համ վերնայարկ թիւ 13 .